

爱在希望的春天里传播



经过了一场冰雹，一场强风的洗礼，一些树一夜间开满了花，小草也换上了翠绿的

新装，空气中焕发着勃勃生机。2013年4月13日这样一个初春的日子，Show group and Little flower 应邀参加在Center Grove High School (Greenwood, IN)举办的“The 3rd International Food and Craft Expo”，本次活动的主题是为“Make A Wish Foundation”筹集美国贫困儿童的医疗资金

活动分为两部分，一部分是食品和工艺品义卖，一部分是义演。Show group带来的节目是舞蹈“花儿”，Little flower表演的是“爱莲说”。这已经是他们第三次参加这个募捐活动了。虽然很多人到Center Grove High School来回需要两个多小时的车程，但是大家都很开心。Little flower的家长非常支持孩子们来参加演出，让孩子们了解贫困儿童的疾苦和愿望，从小懂得被关爱和去关爱。Show group的队员们说，能够帮助别人，把爱和希望带给别人，这也是大家的愿望。这样的公益活动以后还要更多参与。

Never underestimate the power of a wish!
文 / 朱绪红 摄影: Richard Bryant

芝加哥领馆来印城办护照、旅行证

印城华夏文化中心与印城孔子学院携手特邀中华人民共和国驻芝加哥总领事馆签证组于2013年6月8日赴Indianapolis, 受理居住在Indiana州及附近地区中国公民护照、旅行证、健在证明和香港特区护照等。

时间: 2013年6月8日(周六)
下午2点至6点

地点: Formosa Seafood
6304 E. 82nd Street
Indianapolis, IN 46250

需要递交申请的人士请提前通过Email (mogenstanley@yahoo.com)与印城华夏文化中心 (ICCCI) 预约, 并按芝加哥总领事馆要求 (http://www.chinaconsulatechicago.org) 准备相关材料。

印城华夏文化中心
Indianapolis Chinese Community Center, Inc. (ICCCI)
http://www.indy-chinese.com

food music art dance
Experience the sights, sounds and tastes of Asia without leaving Indy

Asian American Alliance, Inc. presents:

Asian Fest

at Indiana State Museum Lawn

May 11, 2013
11 am - 5 pm
FREE ADMISSION

www.aalliance.org

- Fashion Show
- Children's Activities
- Cultural Performances
- Featured Country: Philippines
- Asian Cuisine & Merchandise

2013年ICCCI中文学校故事会成功举行

为配合中文教育, 进一步激发学生学习的积极性, 真正达到“寓教于乐”的教学方针, 4月14日下午“2013年ICCCI中文学校故事会”在中文学校内举行。

50余名华人华侨及美国学生参加了本次比赛。他们通过生动活泼的讲故事, 诗歌朗诵和表演, 形象地向家长、老师和同学们汇报了这一年来的学习状况和中文水平。整个故事会气氛热烈, 场面感人, 小选手们通过一个个鲜活的故事, 生动地再现了一个个鲜活的景象。这样的活动不仅锻炼了孩子的勇气和胆量, 同时让孩子们从故事中受到启迪, 得到了良好的素质教育, 营造了良好的校园氛围。

教务主任Jining Han 主持比赛及颁奖仪式, ICCCI中文学校校长肖令



ICCCI中文学校校长肖令与获奖选手 (摄影: 张同海)

仕向获奖选手颁奖。本次故事会是第二届, 故事会的部分获奖者将代表ICCCI中文学校参加下周在 Magnet High School 举行的 Indiana Chinese Language & Culture Fair。组织者特别感谢学生家长和老师们的鼎力协助。
ICCCI供稿

会计师专业事务所

AADVANTAGE BOOKKEEPING & TAX SERVICES INC

1030 E. 86th St. Suite 34E
Indianapolis, IN 46240

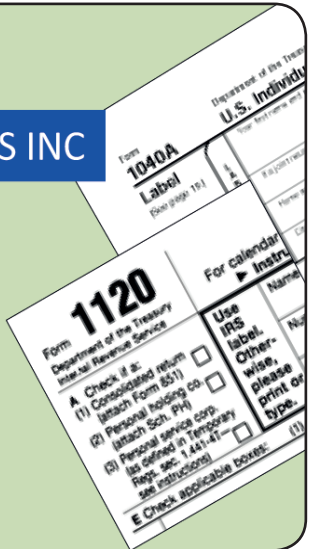
PATRICK PUN

Owner/Registered Tax Preparer

Phone or Fax: 317-581-9443

pkpun@aol.com

会计·报税



Summer Math Classes

Instructors: Dr. Z. Shen & Ms. S. He
Date: June 1--- August 4, 2013

Each course consists of ten two-hour lessons. The class will meet weekly.
The time for each course will be determined later.

- Basic Math Course for kids who will enter 5th-6th grade.
- Advanced Math Course for kids who will enter 6th-8th grade
- SAT Math Preparation Course for kids who will enter 8th -10th grade

Contact Information: shenmathclass@gmail.com or 317-218-7585

SEEC SAT/PSAT ENGLISH Enhancement Class

Dr. Edgar Huang

SATEnglish@gmail.com

<https://sites.google.com/site/satenglish/>

Summer Classes

- June 1 - September 1
- Sat. or Sun. 7-9pm
- All sessions are online.
- Feel free to travel.

- Since 2008, Every year, about 1/3 of National Merit Semifinalists at CHS were trained in SEEC.
- SEEC Students improved 100 - 550 points in the SAT critical reading and writing sections in real tests.
- SEEC is highly reputable in Greater Indianapolis and has attracted numerous students all over the U.S.
- The class is run year round. Students can join the class any week if there is space. Email to try the class free.

天福京川菜馆

www.tianfuasianbistro.com

特别推荐

鱼蒜川麻韭樟糖溜蚂酸韭天口
肚泥北辣芥茶醋腰腰蚁菜苔福袋
羹白凉肚肉鸭里花树上树血干炒腐

本西夫酸熏咸回酸笋三宫梅香
楼湖妻菜鱼水水锅菜尖椒保菜辣
三牛肺鱼鱼鸭肉大肉肚腰扣鸡
鲜肉片片汤汤肉肠肠肉肉花肉丁
汤羹汤汤汤汤汤汤汤汤汤汤汤汤

麻辣老五干香川蜀川溜
辣干香干煸干香川蜀川溜
鸡妈香牛煸干香川蜀川溜
丝酸素菜干香川蜀川溜
菜酸菜肉干香川蜀川溜
鱼鱼鱼鱼鱼鱼鱼鱼鱼鱼鱼鱼



另附送:
八宝饭、水果

新派京菜、川菜, 价格实惠、环境优雅 欢迎宴会聚餐

3508 West 86th St.
Indianapolis, IN 46268

317-872-6888



营业时间

周一至周五
11am - 2:30pm
4pm - 10pm (周五11:00pm)
周六
12noon - 11pm (周日9:30pm)

